MANUAL DE INSTRUCCIONES

Atención: No usar la hidrolavadora sin antes haber leído el manual de instrucciones.

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. - *JACTO CLEANING*
Av. Perimetral, 901 - Distrito Industrial
17580-000 - Pompéia - SP - Brasil
Teléfono.: + 55 14 3405-2100 - Fax: + 55 14 3452-1306
E-mail: export@jacto.com.br
Home page: www.jactocleaning.com.br

04/2007 - 294405 - 0349-MC

INTRODUCCIÓN

EL EQUIPO DE LIMPIEZA JACTO MOD. J 8000 ha sido desarrollado para limpiar y desengrasar máquinas, equipos industriales o agrícolas y vehículos en general. Se puede también usar para retirar suciedades en estructuras metálicas y en diversas aplicaciones que exijan un chorro de alta presión.

Es ofrecido en las siguientes versiones :

- MONOFÁSICO (220)
- TRIFÁSIC0 (220 y 380)

Ante cualquier duda o sugerencia entre en contacto con nuestro Representante Jacto más próximo.

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. - *JACTO CLEANING*

GARANTIA

- Uso de piezas no originales.
- Defectos causados por falta de lubricación, de limpieza o de filtro en la entrada de agua o de succión de aditivos.
- Alteración o destrucción de la placa de identificación del equipo.
- Alteración de cualquier característica original en el equipo.
- Abusos y negligencias a las recomendaciones del fabricante.
- Llenado incompleto o incorrecto del CERTIFICADO DE GARANTÍA.
- PÉRDIDA DEL FACTURA FISCAL DE COMPRA.
- Daños causados por agentes de naturaleza regional como rompimiento de la culata de la bomba debido al congelamiento del agua en su interior, provocado por bajas temperaturas.
- Uso de productos de pH no neutro pasando por el circuito interno del equipo.

PUNTOS EXCLUÍDOS DE LA GARANTÍA:

- Defectos consecuentes de accidentes.
- Aceite lubricante.
- Piezas que presenten desgaste natural en consecuencia del uso, SALVO SI PRESENTAN DEFECTOS DE FABRICACIÓN, MONTAJE O DE MATERIA PRIMA.
- Daños de naturaleza personal o material del usuario, de propietario o de terceros.
- Desplazamiento y mobilización de personas y vehículos.
- Transporte y flete de equipos, piezas y componentes cuyas garantías no hayan sido concedidas.

GENERALIDADES:

- El cambio de pieza (s) en garantía no prorroga ni recomienza el plazo de validez de la garantía.
- DE HABER NECESIDAD DE ALGUNA REPARACIÓN Y AUN CUANDO ESTÉ DENTRO DEL PERIODO DE GARANTÍA, ES DE RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO LLEVAR EL EQUIPO CON TODOS SUS ACCESORIOS AL SERVICIO AUTORIZADO DE SU PREFERENCIA.
- Eventuales atrasos en la ejecución de los servicios no le dan derecho al propietario a indemnización o extensión del plazo de garantía.
- Jacto es facultada del derecho de introducir modificaciones o paralizar la fabricación del equipo sin previo aviso.
- Cualquier sugerencia, duda o reclamación, diríjase al Representante Jacto más próximo.

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. - *JACTO CLEANING*

GARANTIA

GARANTÍA

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. - *JACTO CLEANING* garantiza el equipo identificado en este manual, obligándose a reparar o sustituir piezas y componentes que en servicio y uso normal, según las recomendaciones técnicas, presenten DEFECTOS DE FABRICACIÓN O DE MATERIA PRIMA, obedeciendo las siguientes reglas:

PLAZO DE GARANTÍA

- 01 año, a partir de la fecha de emisión del boleto fiscal de venta al primer propietario.

CONDICIONES PARA GARANTÍA:

- El equipo deberá tener la FACTURA y el CERTIFICADO DE GARANTÍA debidamente rellenado. Una vía del certificado de garantía deberá ser enviada para la fábrica y la otra deberá permanecer junto con la FACTURA. De haber necesidad de mantenimiento, el certificado y la factura deberán ser presentados al SERVICIO AUTORIZADO.

- El equipo no deberá presentar marcas de uso de llaves o de violación en la regulación de presión.

- Ante cualquier sospecha de defecto, interrumpa el uso del equipo y llévelo al SERVICIO AUTORIZADO para evitar el agravamiento del problema.

NOTA: LA SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES COMPLETOS TALES COMO EL PROPIO EQUIPO O LA PISTOLA SÓLO SERÁ REALIZADA EN CASO DE QUE EL DEFECTO NO PUEDA SER RESUELTO POR EL SIMPLE CAMBIO DE PIEZAS O DE PARTES DEL COMPONENTE. .

PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:

Al ocurrir cualquier uno de los hechos abajo citados, la cancelación automática y la pérdida de la garantía será determinada:

- Instalación fuera de las especificaciones por no haber leído el MANUAL DE INSTRUCCIONES.

- Utilización del equipo en desacuerdo con las recomendaciones técnicas del MANUAL DE INSTRUCCIONES y de la PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO.

- Utilización de accesorios no recomendados por el fabricante.

- Reparaciones realizadas en talleres o por personas no autorizadas por el fabricante.

INFORMACIONES IMPORTANTES PARA EL USUÁRIO

Antes de usar el EQUIPO DE LIMPIEZA JACTO MOD.J 8000 lea atentamente y siga rigurosamente todas las instrucciones contenidas en este manual.

Conserve todas las etiquetas del equipo y si necesario, sustitúyalas.

Evite accidentes prestando atención al trabajar.

ATENCIÓN: ESTE EQUIPO NO ES UN JUGUETE. NO PERMITA QUE NIÑOS O PERSONAS NO PREPARADAS LO USEN.

SOBRE LA INSTALACIÓN

- Antes de instalar el equipo, verifique si la red local es compatible. Por ningún motivo elimine la clavija de conexión a red a tierra del enchufe.

- Enchufe el equipo sólo en tomas de corriente debidamente conectadas a la red a tierra.

- No toque en la toma de corriente o en el enchufe con las manos mojadas.

- Verifique el cordón eléctrico antes de usar su equipo. Si está averiado, sustitúyalo.

- En sitios donde hay grandes variaciones de tensión podrá ocurrir que:

1- El motor no consiga arrancar.

2- El motor se desconecta durante el uso.

En ambos casos aguarde algunos minutos e intente hacerlo funcionar nuevamente. Si no lo consigue, entre en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

NOTA: El equipo cuenta con un dispostivo que lo desconecta automáticamente cuando hay sobrecarga de corriente.

INFORMACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

- EN CASO DE INCENDIO NUNCA DIRIJA EL CHORRO CONTRA EQUIPOS ELÉCTRICOS O CONTRA LA PROPIA RED ELÉCTRICA. NO USE COMO ADITIVOS PRODUCTOS TÓXICOS O INFLAMABLES.

- LOS CHORROS DE ALTA PRESIÓN PUEDEN SER PELIGROSOS Y NUNCA DEBEN SER DIRIJIDOS HACIA PERSONAS, ANIMALES O EQUIPO ELÉCTRICOS, PUES PODRAN CAUSAR LESIONES GRAVES.

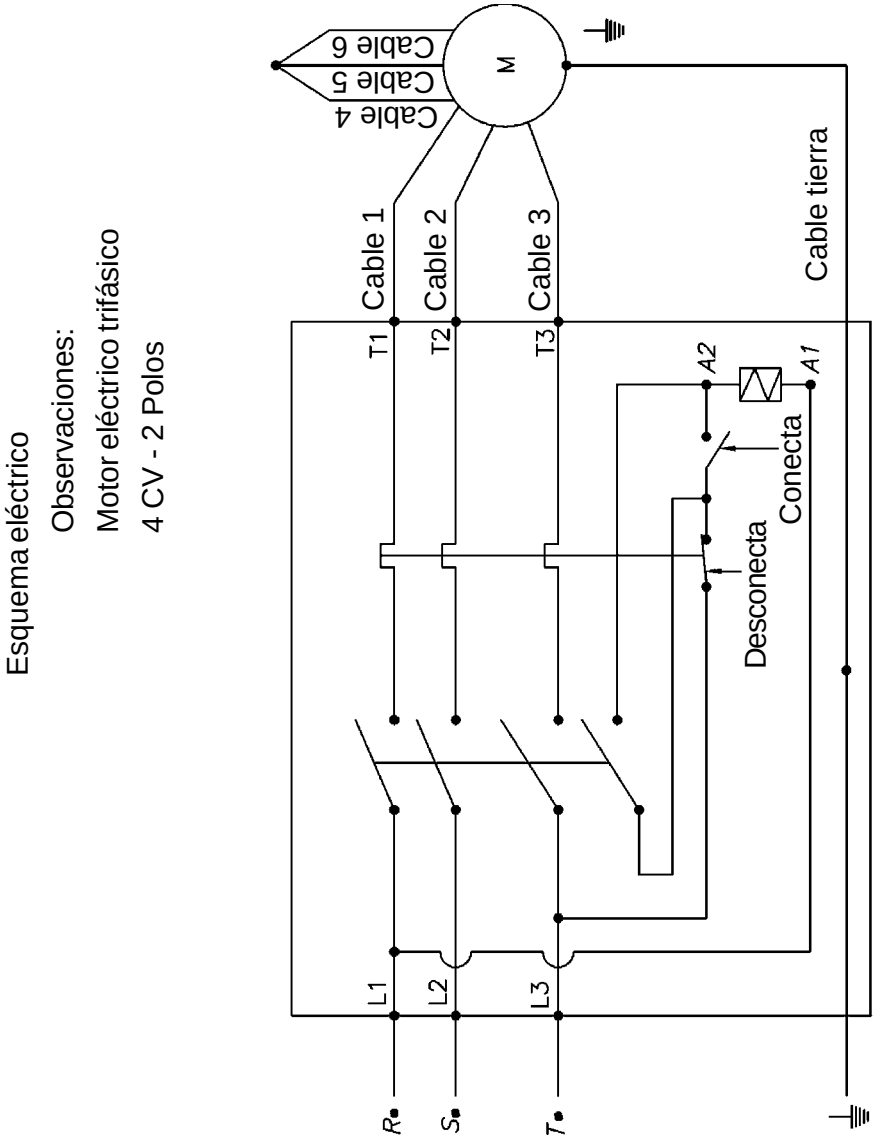
- No se debe lavar la hidrolavadora J 8000 con el chorro de alta presión.
- No use el equipo dentro del área de alcance de personas que no estén usando ropa de protección.
- Las mangueras de alta presión, enganches y conectivos son importantes para la seguridad del equipo; por tanto, ellos deben ser únicamente los recomendados por el fabricante.
- No haga funcionar el equipo sin agua o solución.
- Nunca use el equipo con las mangueras dobladas ni tampoco las coloque en contacto con superficies cortantes.
- Mantenga niños y personas que no estén preparadas lejos del área de trabajo del equipo.
- No trabaje bajo lluvia o truenos.
- Antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento o cuando acabe de usarlo, desconecte el interruptor del equipo y el cable eléctrico y despresurice el sistema.
- Extensiones eléctricas inadecuadas pueden ser peligrosas.
- Mantenga todas las conexiones secas.
- No toque en los enchufes o toma corrientes con las manos mojadas.
- Antes de conectar el equipo a la red eléctrica, verifique si el interruptor de la hidrolavadora está en la posición de desconectado.

Estas precauciones disminuyen los riesgos de descargas eléctricas.

ESQUEMA ELÉCTRICO

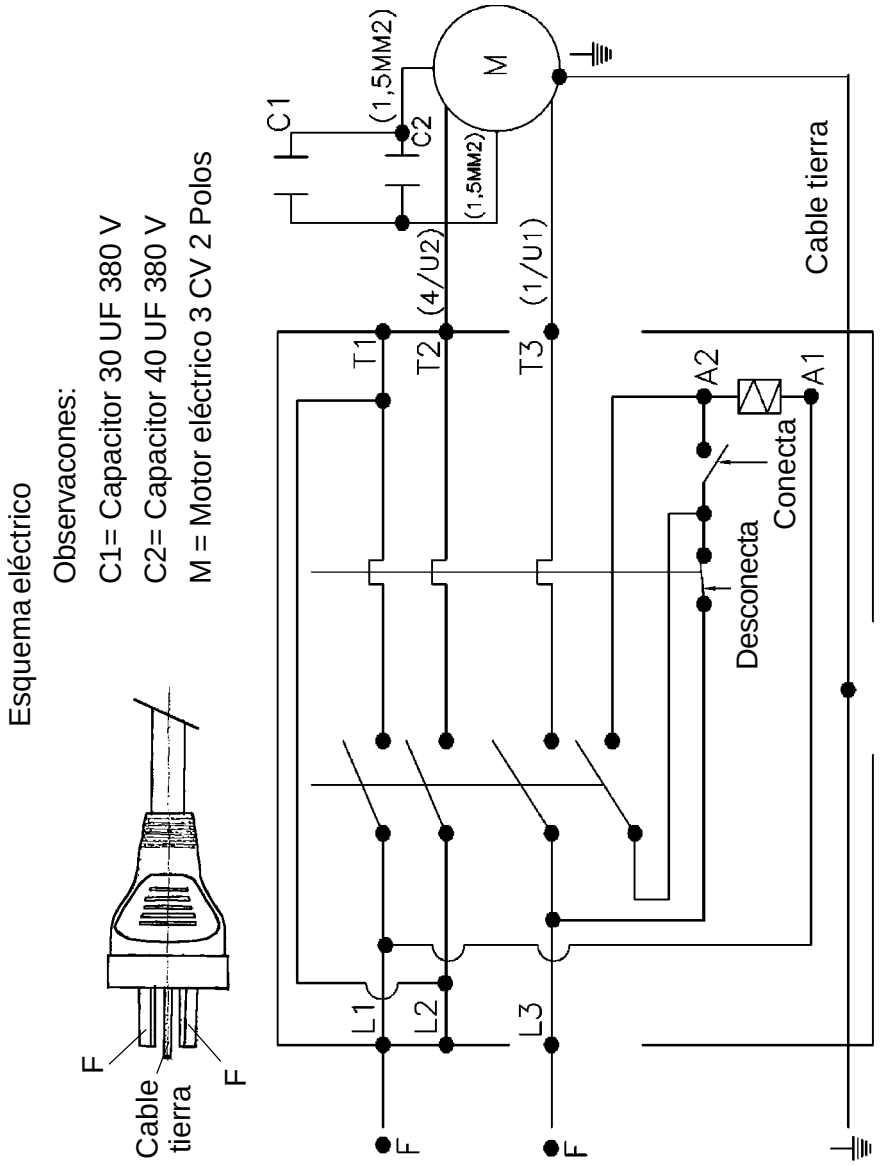
Equipo de Limpieza de Alta Presión - Modelo J 8000 (220 V - Trifásico)

Equipo de Limpieza de Alta Presión - Modelo J 8000 (380 V - Trifásico)



ESQUEMA ELÉCTRICO

Equipo de Limpieza de Alta Presión - Modelo J 8000 (220 V - Monofásico)

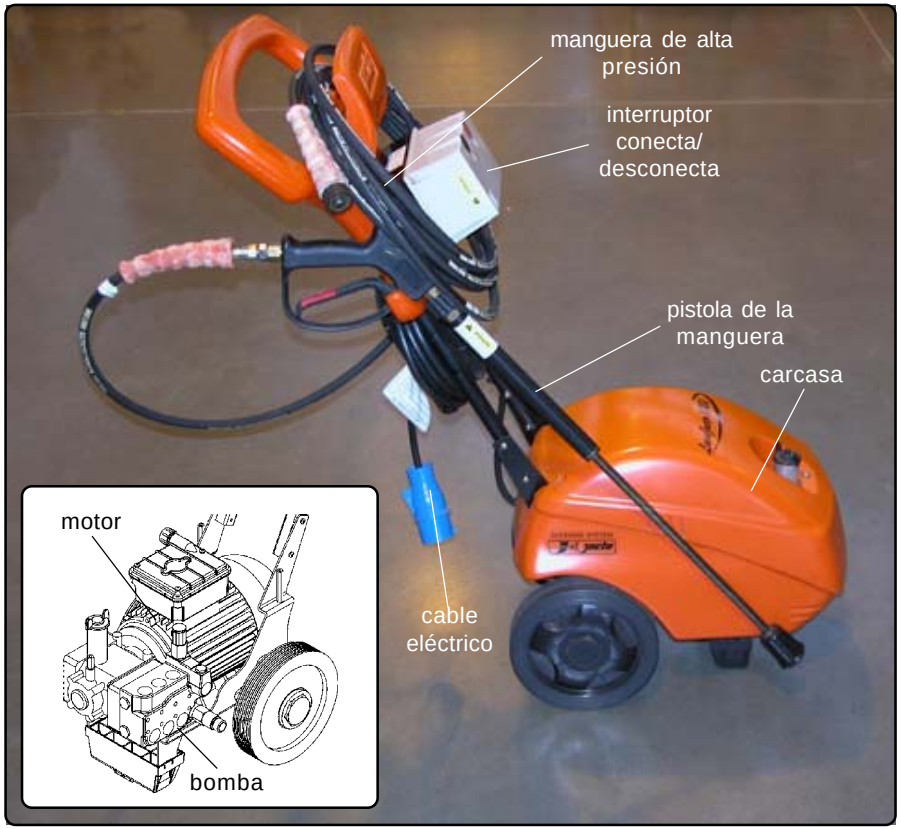


PRESENTACIÓN E IDENTIFICACIÓN DE LA HIDROLAVADORA

PLACA DE IDENTIFICACIÓN

En la parte inferior de la base del chasis hay una placa con informaciones sobre el modelo del equipo, el número de serie, la presión de trabajo, el voltaje del motor y otros datos importantes.

Al solicitar piezas de reposición, servicios de mantenimiento o de garantía es indispensable informar el modelo y el número de serie para que podamos ofrecerle un atendimiento rápido y eficiente.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

EQUIPOS DE LIMPIEZA DE ALTA PRESIÓN - J 8000	MONOFÁSICO		TRIFÁSICO	
	50 Hz 220V	60 Hz 220V	60 Hz 220V / 380 V	50 Hz 220V / 380V
Caudal nominal máximo (L/min).....	7,5	10	11	8,5
Presión nominal máxima (bar-psi).	120-1700	110-1550	120/1800	120/1700
Presión nominal máxima (MPa).	12	11	12	12
Presión admisible máxima (bar-psi)	140-2000	140-2000	140-2000	140-2000
Presión admisible máxima (MPa).	14	14	14	14
Tensión (V).....	220	220	220/380	220/380
Potencia consumida (watts).....	2300	2300	3000	3000
Corriente (A).....	14	14	11,8 / 7,0	12 / 6,4
Frecuencia (Hz).....	50	60	60	50
Grau de protección.....	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Caudal de entrada minimo (L / min).	13	15	15	13
Temperatura máxima en la entrada de agua o solución (ºC).....	40	40	40	40
Presión máxima de entrada de agua o solución (bar-psi).....	10-140	10-140	10-140	10-140
Presión máxima de entrada de agua o solución (Mpa).....	1	1	1	1
Tipo de aceite de la bomba	20W40	20W40	20W40	20W40
Capacidad de aceite (ml).....	280	280	280	280
Dimensiones (después del montaje)				
Longitud (mm).....	810	810	810	810
Ancho (mm).....	390	390	390	390
Altura mm).....	940	940	940	940
Peso (kg).....	31	31	31	31

OBS.: Son admisibles variaciones para menos de hasta el 20% en la presión y en el caudal.

PROBLEMAS: DEFECTOS, CAUSAS Y CORRECCIONES

DEFECTOS	CAUSAS	CORRECCIONES
El equipo conecta, mas no alcanza la presión de trabajo o hay oscilación en la presión	Entrada de aire en la succión	- Verificar las conexiones y la manguera de succión de la bomba. Accionar el gatillo de la pistola varias veces. - Conectar el equipo varias veces sinla manguera de presión.
	Filtro de succión sucio	- Limpiarlo.
	Abastecimiento insuficiente	- Abrir el grifo. - Verificar el caudal del grifo (debe ser de mínimo 15 L/min).
	Insuficiencia de agua o solución a causa de la altura, (cuando se trabaja por succión)	- Trabajar dentro del límite máximo de altura para succionar el agua o la solución. (máximo 1 metro).
Motor "ronca" y no arranca	Insufuciencia de tensión en la red	- Consultar un electricista.
	Diámetro errado de la extensión del cable	- Si se está usando extensión, verificar si el diámetro del cable está de acuerdo con las instrucciones de "Instalación Eléctrica".
	Clavija de conexión mal encajada.	- Verificar si la clavija está totalmente encajada en la toma de corriente.
	Manguera de presión presurizada	- Dejar accionada la pistola para inicio del trabajo.
	Bomba trabada por estar parada durante mucho tiempo.	- Conectar con un destornillador el eje del motor (a través de la hélice).
Motor se desconecta durante el trabajo	**- Extensión eléctrica - Contactos, enchufe/clavija - Tensión de la red**	**- La hidrolavadora tiene un dispositivo que lo desconecta automáticamente cuando hay calentamiento excesivo para evitar daños en el motor. En ese caso, deje el equipo enfriar durante algunos minutos y conéctelo nuevamente. Si ello se repite, contacte al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.**

AL ACONTECER SITUACIONES COMO LAS DESCRITAS, CONSULTE AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADA.

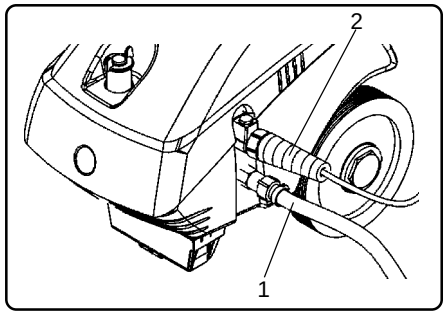
LIMPIEZA Y ALMACENAJE DEL EQUIPO

La limpieza del equipo JACTO MOD. J 8000 debe ser hecha sólo con paño humedecido en agua. No le tire agua para no damnificar los componentes eléctricos. La carcasa no se debe limpiar con removedores.

En regiones sujetas a bajas temperaturas, después de usar el equipo y para evitar averías se debe retirar todo el líquido del interior de la bomba.

PROCEDIMIENTOS

- Desconecte la manguera de succión (1) y enseguida la manguera de alta presión (2).



- Haga funcionar el equipo por unos 3 segundos y verifique que el agua o la solución depositada en el interior de la culata haya sido expelida.

- Monte las mangueras en el equipo.

El equipo después de limpio debe ser guardado en lugar seco y cubierto.

DESEMBALAJE Y MONTAJE DE LA HIDROLAVADORA

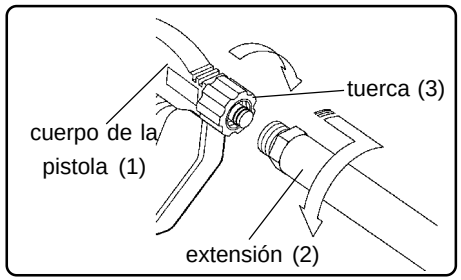
MONTAJE DEL EQUIPO

- Monte las dos varillas metálicas (2), en la barra de transporte (5).
- Encaje los 4 tornillos (3) y apriete las 4 tuercas (4).
- Encaje el arrolador de cable (8), en los orificios da las varillas (2) de acuerdo con la figura abajo.
- Coloque la llave eléctrica (6) en la barra de transporte (5), alineando los orificios.
- Aperte los tornillos (7).
- Encaje las varillas metálicas (2), en la chapa del chasis (9).
- Apriete los tornillos (1).

MONTAJE DE LA LANZA

- Encaje el cuerpo de la pistola (1) en el orificio de la extensión de la lanza (2).

- Presione la extensión contra la pistola y gire la tuerca traba (3) hasta que las partes queden debidamente trabadas.



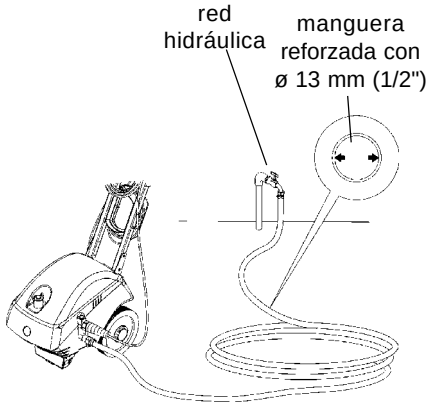
INSTALACIÓN HIDRÁULICA

DIRECTO EN LA RED HIDRÁULICA

- El caudal mínimo de la red debe ser de 11L/ min.

NOTA: Para verificar el caudal del grifo junte agua en un recipiente durante un minuto. El volumen juntado no debe ser inferior a 11litros para no damnificar la bomba.

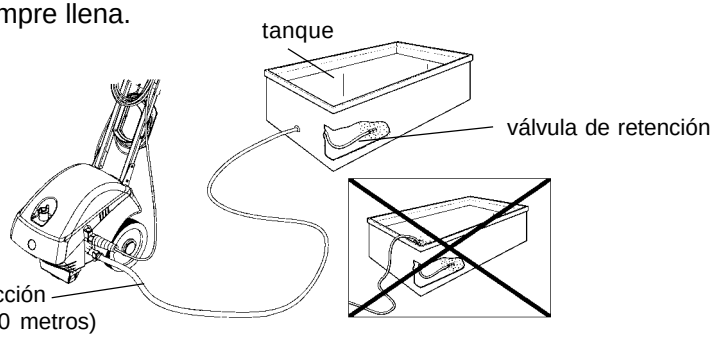
- Usar manguera reforzada (diámetro nominal de 13 mm - 1/2") para evitar contracción de las paredes, lo que puede perjudicar el funcionamiento del equipo.



POR MEDIO DEL TANQUE

- Antes de iniciar el trabajo llene la manguera de succión con agua o solución para facilitar la eliminación del aire de su interior y en consecuencia, de la culata de la bomba.

- En la extremidad de la manguera que permanecerá sumergida en el depósito de agua o solución (manguera de succión) podrá haber la necesidad de acoplamiento de una válvula de retención (la válvula no acompaña el equipo), para que la manguera esté siempre llena.



ATENCIÓN

- Es preferible que el equipo esté en el mismo nivel o en nivel inferior al del tanque. No coloque el equipo a una altura superior a un metro del nivel del agua o de la solución.

- La manguera de succión no acompaña el equipo.

MANTENIMIENTO

ETIQUETAS

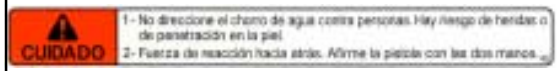
Varias etiquetas son usadas por JACTO con el proposito de orientar sobre el uso y el mantenimiento del equipo e indicar locales de peligro.

Conserve las etiquetas en sus respectivos lugares. Ellas son importantes para el operador y para las personas que estén cerca del equipo durante su uso.

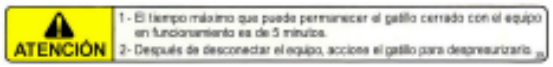
RG: 066936

RG. 971572

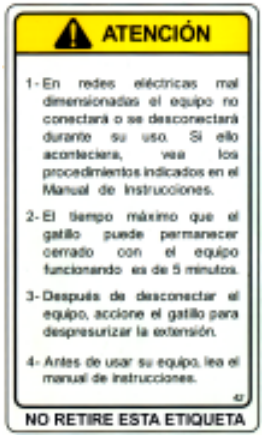
RG. 971531


CUIDADO
1- No direccione el chorro de agua contra personas. Hay riesgo de heridas o de penetración en la piel.
2- Fuerza de reacción hacia atrás. Afirme la pistola con las dos manos.

RG. 971564


ATENCIÓN
1- El tiempo máximo que puede permanecer el gatillo cerrado con el equipo en funcionamiento es de 5 minutos.
2- Después de desconectar el equipo, accione el gatillo para despresurizarlo.

RG.971556


ATENCIÓN
1- En redes eléctricas mal dimensionadas el equipo no conectará o se desconectará durante su uso. Si ello aconteciera, vea los procedimientos indicados en el Manual de Instrucciones.
2- El tiempo máximo que el gatillo puede permanecer cerrado con el equipo funcionando es de 5 minutos.
3- Después de desconectar el equipo, accione el gatillo para despresurizar la extensión.
4- Antes de usar su equipo, lea el manual de instrucciones.
NO RETIRE ESTA ETIQUETA

RG. 971560

ATENCIÓN

SI LAS ETIQUETAS ESTÁN DAMNIFICADAS O ILEGIBLES, SUSTITÚYALAS ADQUIRIENDO OTRAS EN EL DISTRIBUIDOR JACTO IDENTIFICÁNDOLAS POR LOS NÚMEROS INDICADOS ARRIBA.

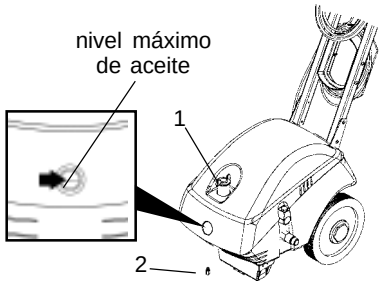
MANTENIMIENTO

Antes de cualquier mantenimiento entre en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

ATENCIÓN: Desenchufe el equipo antes de cualquier mantenimiento.

CAMBIO DE ACEITE

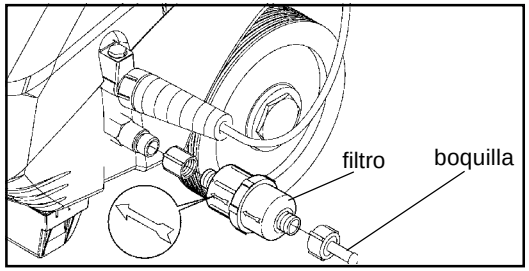
- Cambie el aceite cada 400 horas de trabajo o semestralmente. Durante ese periodo, de haber necesidad sólo complete el nivel.
- Destape (respiradero 1).
- Retire el tornillo de drenaje (2) y elimine todo el aceite.
- Coloque el tornillo de drenaje (2).
- Abastezca con el aceite recomendado en la tabla abajo (280ml).
- Tape (respiradero 1).



TIPO	ESPECIFICACIÓNES	INDICACIÓN	CANTIDAD
Aceite lubricante	20 W 40	Todos los aceites del motor de combustión interna en esta especificación (ACEITE AUTOMOVILÍSTICO)	280 ml

FILTRO DE SUCCIÓN

- Limpie el filtro de succión siempre que esté sucio o con incrustaciones que dificulten o impidan la entrada de agua o de solución en la bomba.
- Cuando la limpesa no fuera más possible, cambie el refil del filtro (elemiento filtrante).



NOTA: Para reposición use solamente piezas originales Jacto. Eso es muy importante para que valga su derecho a garantía.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

CABLE CON CLAVIJA DE CONEXIÓN A LA RED A TIERRA

- Este equipo está montado con enchufe de 3 clavijas (monofásico) y cordón con 4 cables (trifásico). La clavija redonda (monofásica) y el cable verde (trifásico) que están conectados en el enchufe quedan en contacto directo con la red a tierra.
- El cable con conexión a red a tierra es para descargar en el suelo toda fuga de energía eléctrica que ocurra en el equipo. Por ello, instálelo correctamente. No inutilice la clavija de conexión a la red a tierra.
- Cualquier instalación eléctrica debe ser hecha de tal manera que el equipo quede debidamente conectado a la red a tierra.

Nota: Si el cable eléctrico esta dañado debeser reemplazado por el fabricante o por su representante o por cualquier persona calificada para evitar peligro.

CABLES Y EXTENSIONES ELÉCTRICAS

- Por ningún motivo utilice extensión eléctrica sin la debida conexión a la red a tierra.
- De haber necesidad, use una extensión eléctrica con enchufe que sea compatible con el cordón del equipo que cuenta con una clavija de conexión a la red a tierra.
- Use extensión eléctrica con especificación igual o superior a la recomendada en este manual. No use extensión averiada.
- Conserve la extensión eléctrica alejada de sustancias inflamables, lejos del calor y de objetos puntiagudos. Siempre desenchufe la extensión eléctrica antes de retirarla del equipo.
- Verifique el cordón eléctrico antes de usar el equipo. No lo use si estuviera averiado. Si tiene dudas, consulte un electricista.
- Si se utiliza um cable de extensión eléctrica, la clavija y la base de toma de corriente deben ser de construcción hermética.
- La conexión eléctrica la realizará un electricista cualificado y cumplirá con las normas IEC 60364.

ATENCIÓN: LA EXTENSIÓN ELÉCTRICA NO ACOMPAÑA EL EQUIPO.

Nota: Se recomienda que el suministro eléctrico para este equipo incluya o un dispositivo diferencial que interrumpa el suministro si la corriente de fuga excede30 mA durante 30 ms o un dispositivo que compruebe el circuito de conexión a tierra.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

TABLA SOBRE DIAMÉTRO DE CABLES

El cableado de la red y las extensiones eléctricas deben seguir las recomendaciones de la tabla abajo.

TENSIÓN	LONGITUD DEL CABLE	SECCIÓN (mm²)	DIAMETRO (AWG)
220 V (monofásico)	hasta 20 m	2,5	12
220 V (trifásico)	hasta 50 m	2,5	12
380 V (trifásico)	hasta 100 m	2,5	12

ATENCIÓN

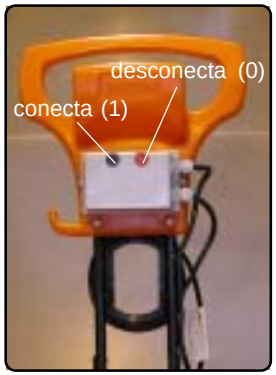
- LOS CABLES DE EXTENSIÓN QUE NO SEAN ADECUADOS PUEDEN SER PELIGROSOS.

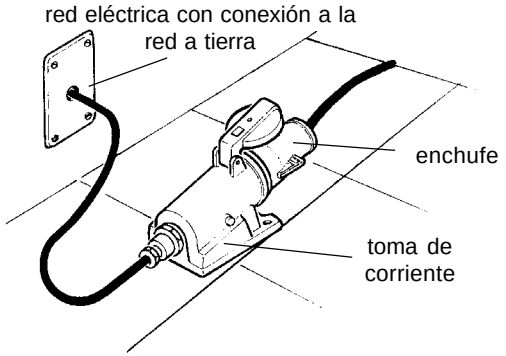
- CONSERVE TODAS LAS CONEXIONES SECAS. NO TOQUE EN ENCHUFES O TOMAS DE CORRIENTE CON LAS MANOS MOJADAS.

- DESPUÉS DE ENCHUFAR EL EQUIPO, MIRE POR EL VENTILADOR Y VERIFIQUE SI EL MOTOR ESTÁ GIRANDO EN EL SENTIDO HORARIO.

- ANTES DE ENCHUFAR EL EQUIPO, VERIFIQUE SI EL INTERRUPTOR ESTÁ DESCONECTADO.

ESOS CUIDADOS DISMINUYEN LOS RIESGOS DE RECIBIR DESCARGAS.





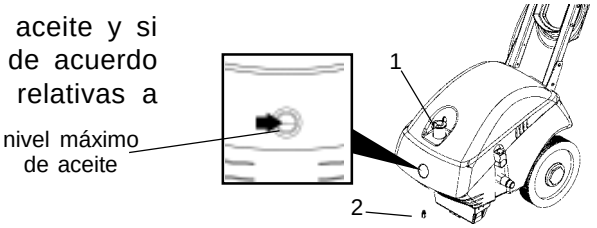
ATENCIÓN

- El equipo cuenta con un dispositivo que lo desconecta automáticamente cuando hay sobrecarga de corriente. Si eso acontece espere de 3 a 5 minutos antes de conectar nuevamente el equipo.
- Si ello se repite verifique la tensión de la red.
- Si el problema continua busque la Asistencia Técnica.

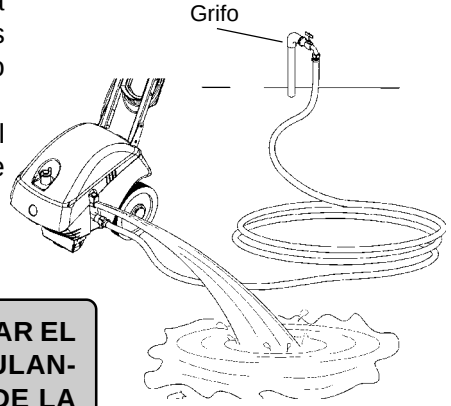
FUNCIONAMIENTO

PROCEDIMIENTOS PARA INICIAR EL TRABAJO CON EL EQUIPO

- Verifique el nivel de aceite y si necesario complételo de acuerdo con las instrucciones relativas a "Mantenimiento"

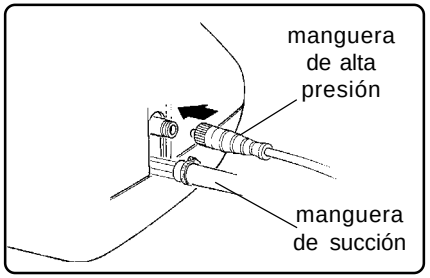


- Antes de acoplar la manguera de alta presión haga funcionar el equipo varias veces con cortos intervalos de tiempo para eliminar el aire del sistema.
Este procedimiento debe ser hecho con el equipo conectado a un grifo o un tanque hasta que el chorro se torne continuo.

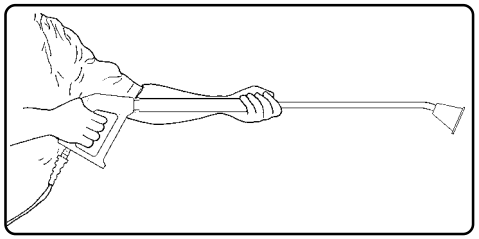


ATENCIÓN: NUNCA HAGA FUNCIONAR EL EQUIPO SIN HABER LÍQUIDO CIRCULANDO POR EL SISTEMA HIDRÁULICO DE LA BOMBA.

- Desconecte el equipo y acople la manguera de alta presión.



- Dirija la lanza hacia el sitio deseado.
- Accione el interruptor.



NOTA: Al conectar el equipo habrá una fuerza de reacción en la pistola, por ello afírmela con las dos manos.